



**ΧΑΤΖΟΠΟΥΛΟΣ**  
ΕΥΚΑΜΠΤΗ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑ ΣΤΗΝ ΤΕΛΕΙΟΤΗΤΑ  
ΑΠΟ ΤΟ 1931



# Challenges in packaging

OFFICIAL NEWS REPORT ΦΕΒΡΟΥΑΡΙΟΣ 2011



we are  
celebrating!

**1931-2011 | 80 ΧΡΟΝΙΑ ΧΑΤΖΟΠΟΥΛΟΣ**  
ΕΥΚΑΜΠΤΗ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑ ΣΤΗΝ ΤΕΛΕΙΟΤΗΤΑ



## Διδασκόμενοι από το παρελθόν, εξελισσόμαστε και προχωρούμε στο μέλλον

Το 1931 στη Θεσσαλονίκη, ένας νεαρός επιχειρηματίας, ο Αθανάσιος Χατζόπουλος, διέγνεψε μια επιχειρηματική ευκαιρία στις ανοιχτές αγορές φρέσκων τροφίμων. Οι καρτοσακούλες εκείνη την εποχή ήταν απαραίτητες για τη συσκευασία των προϊόντων, τόσο από τους καταναλωτές όσο και από τους πωλητές. Χαρτοσακούλες που τότε φτιάχνονταν με το χέρι.

Από τότε, 80 χρόνια μετά, η επιχείρησή μας έχει αλλάξει πολύ. Από παραγωγός χειροποίητων καρτοσακουλών, εξελιχθήκαμε σε σχεδιαστή και παραγωγό πολλαπλών λύσεων συσκευασίας με χρήση διαφορετικών τεχνολογιών. Ξεκινήσαμε πουλώντας μερικά κιλά καρτοσακούλας την ημέρα και ξεπεράσαμε τους 8.000 τόνους εύκαμπτης συσκευασίας το έτος. Επεκταθήκαμε από ένα κατάστημα στο κέντρο της πόλης, σε διαθεσιμότητα των προϊόντων μας σε περισσότερες από 20 χώρες σε όλο τον κόσμο.

Το 2010 πετύχαμε πωλήσεις ύψους 44.000.000 ευρώ, διαθέτοντας 3 μονάδες παραγωγής και εξειδικευμένο προσωπικό 230 ατόμων. Η ανάπτυξη των δραστηριοτήτων μας βασίζεται στις εξαγωγές, οι οποίες και αντιπροσωπεύουν πλέον το 65% των συνολικών πωλήσεων. Τα προϊόντα μας είναι διαθέσιμα σε όλη την Ευρώπη, αλλά πλέον και στις Η.Π.Α.

Η επένδυση σε ανθρώπους, γνώση, νέες τεχνολογίες και νέο εξοπλισμό αποτελούν το γνώρισμα της επιχείρησής μας. Είμαστε παθιασμένοι με τη Συσκευασία και εμπνεόμαστε από την Ποιότητα. Τα πιστοποιημένα συστήματα και οι διαδικασίες που ακολουθούμε εξασφαλίζουν την εγγύηση για την ασφάλεια, την αποτελεσματικότητα και την περιβαλλοντική υπευθυνότητα των λύσεων συσκευασίας που παρέχουμε.

Στη Χατζόπουλος Α.Ε. εφαρμόζουμε πλήρως σε όλες μας τις δραστηριότητες τα πιστοποιημένα συστήματα **ISO 9001:2008, ISO 22000:2005, BRC/loP, AIB επιπέδου Superior και ISO 14001:2004**. Ως πρωτοπόρος σε ζητήματα Επιχειρηματικής και Κοινωνικής Ευθύνης, είμαστε υποστηρικτές της σχετικής δράσης του Οργανισμού Ηνωμένων Εθνών «Global

**Compact»**. Επίσης, συμμετέχουμε στο **Διεθνές πρόγραμμα SEDEX (Social Ethical Data Exchange)** όπου ελέγχεται και μετράται η απόδοσή μας σε ζητήματα Επιχειρηματικής - Κοινωνικής Ηθικής. Η Χατζόπουλος Α.Ε. είναι εργοδότης που παρέχει ίσες ευκαιρίες, δίχως προκατάληψη για καμία κοινωνική ομάδα.

Έπειτα από 80 χρόνια προόδου, έχουμε την αυτοπεποίθηση να στοχεύουμε σε ακόμη μεγαλύτερες επιτυχίες! Συνεχίζουμε τις επενδύσεις στα εργοστάσιά μας στη Θεσσαλονίκη επεκτείνοντας τη δυναμικότητά μας, θέτοντας υψηλότερα στάνταρντ και υιοθετώντας τα πιο εξελιγμένα συστήματα ποιότητας. Τα χρόνια που θα ακολουθήσουν θα είμαστε έτοιμοι να υποδεχθούμε τις ακόμη πιο απαιτητικές προκλήσεις του κλάδου της συσκευασίας παγκοσμίως.

Χωρίς τους πελάτες μας και όλους τους εργαζομένους μας, δε θα ήμαστε σε αυτή την ηγετική θέση σήμερα και για αυτό θα θέλαμε να τους ευχαριστήσουμε θερμά.

Τα 80 χρόνια ήταν ένα μακρύ ταξίδι, με λαχτάρα για τελειότητα, η οποία και ώθησε την επιχείρησή μας από το ξεκίνημα της. Αυτά τα πρώτα 80 έτη είναι το αποτέλεσμα του πάθους μας για τη συσκευασία, το οποίο μαζί με επιμονή, ακρίβεια και τόλμη, ενσαρκώνεται στα προϊόντα μας και αναγνωρίζεται από όσους μας επιλέγουν καθημερινά για τις συσκευασίες τους.

**80 χρόνια Πάθους για τη Συσκευασία**

**80 χρόνια Χατζόπουλος Α.Ε.**

## Νέο Ink-mixing system

Μετά την εγκατάσταση και την επιτυχή λειτουργία του συστήματος ανάδευσης και παραγωγής μελανιών στο εργοστάσιο της Αρκαδίου (εκτυπώσεις flexo), το 2011 βρίσκει την εταιρεία μας εφοδιασμένη και με ένα νέο ink-mixing system του οίκου Fuell Systembau GmbH για το εργοστάσιο της Σταδίου (βαθυτυπικές εκτυπώσεις), πλαισιωμένο από αναλυτικό εργαστήριο αποχρώσεων μελανιών. Το σύστημα ανάδευσης και παραγωγής μελανιών της Fuell, αποτελείται από:



**Χ Ρ Ο Ν Ι Α**

1931-2011 | 80 ΧΡΟΝΙΑ ΧΑΤΖΟΠΟΥΛΟΣ  
ΕΥΚΑΜΠΤΗ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑ ΣΤΗΝ ΤΕΛΕΙΟΤΗΤΑ





- 35 σταθμούς μελανιών ή διαλυτών με αναδευτήρες
- Σύστημα ακριβούς δοσομέτρησης
- Βιομηχανικό ζυγό ακριβείας
- Σύστημα αεραντλιών και
- Τερματικό σταθμό διαχείρισης

Η συνολική χωρητικότητα του συστήματος σε μελάνια και διαλύτες είναι 44 m<sup>3</sup>. Παρέχει στην Εταιρεία μας ακρίβεια και επαναληψιμότητα στην παραγωγή μελανιών, ιδιαίτερα των pantone αποχρώσεων. Η λειτουργία του ελέγχεται από το εργαστήριο μελανιών, το οποίο είναι εφοδιασμένο, εκτός των άλλων, με αναλυτικό φασματοφωτόμετρο πρόβλεψης συνταγών, ενώ παράλληλα προ-

τοιμαάζει σε εργαστηριακή κλίμακα τις ζητούμενες αποχρώσεις.



Έχει τη δυνατότητα να εκτελεί συνταγές βάσει ειδικού software, και μάλιστα με ακρίβεια γραμμαρίου. Όλες οι συνταγές-αποχρώσεις αποθηκεύονται ανά πελάτη και ανά προϊόν και ξαναχρησιμοποιούνται σε μελλοντικές ανατυπώσεις.

Το μεγαλύτερο πλεονέκτημα του συστήματος είναι ότι μπορεί να παράγει συνεχώς και χωρίς αποκλίσεις τις επιθυμητές συνταγές, μειώνοντας κατά πολύ το set-up των εκτυπωτικών μηχανών και κατ' επέκταση τη φύρα.

Το νέο ink-mixing system, που υποστηρίζει τις γραμμές εκτύπωσης βαθυτυπίας, διασφαλίζει για τους πελάτες μας τις απαιτούμενες αποχρώσεις με βάση το σύστημα Pantone. Με αυτό τον τρόπο εξασφαλίζεται ακρίβεια στην εκτύπωση και αντικειμενικότητα στην κρίση των χρωμάτων, διασφαλίζοντας την επιτυχή εκτύπωση τόσο σε νέες δουλειές όσο και σε επανεκτυπώσεις.

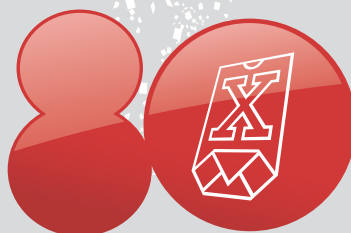
## Σύστημα ανάκτησης διαλυτών



Την περασμένη χρονιά η εταιρεία μας επένδυσε σε ένα υψηλής τεχνολογίας σύστημα ανάκτησης διαλυτών. Το σύστημα, το οποίο λειτουργεί με προσρόφηση σε ενεργό άνθρακα, είναι εγκατεστημένο στο νέο μας εργοστάσιο στην οδό Σταδίου στο Καλοχώρι.

Η ετήσια δυναμικότητά του ανέρχεται σε 1.500 τόνους ανακτημένων διαλυτών, κυρίως οξικού αιθυλεστέρα (ethyl acetate). Με το ξεκίνημα του 2011 το σύστημα αυτό εξοπλίζεται με μία νέα στήλη ανάκτησης, η οποία πλέον επιτρέπει το διαχωρισμό και της αιθανόλης.

Με αυτό τον τρόπο η Χατζόπουλος επιτυγχάνει την επαναχρησιμοποίηση των απαιτούμενων για τις διεργασίες της διαλυτών, μειώνοντας συγχρόνως στο ελάχιστο τις εκπομπές ρύπων στο περιβάλλον. Η δέσμευση της επιχείρησής μας για εστίαση στην αειφόρο ανάπτυξη γίνεται πράξη. Ο σεβασμός στο περιβάλλον, το οικοσύστημα και τους πόρους του είναι βασική μας προτεραιότητα.



**Χ Ρ Ο Ν Ι Α**



1931-2011 | 80 ΧΡΟΝΙΑ ΧΑΤΖΟΠΟΥΛΟΣ  
ΕΥΚΑΜΠΤΗ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑ ΣΤΗΝ ΤΕΛΕΙΟΤΗΤΑ





# Νέος κανονισμός Ευρωπαϊκής Επιτροπής για πλαστικά υλικά συσκευασίας σε επαφή με τρόφιμα



Ένας νέος κανονισμός της Ευρωπαϊκής Επιτροπής για πλαστικά υλικά και αντικείμενα που προορίζονται να έρθουν σε επαφή με τα τρόφιμα τίθεται σε ισχύ από 1<sup>ο</sup> Μαΐου 2011. Τα πιο σημαντικά σημεία του παρτίθενται στη συνέχεια:

**Ο νέος κανονισμός θα εφαρμοστεί σε υλικά που διατίθενται στην ευρωπαϊκή αγορά, συμπεριλαμβανομένων εκτυπωμένων ή/και επιστρωμένων φιλμ, πλαστικών στρωμάτων και πλαστικών επιστρώσεων, πλαστικών στρωμάτων σε πολυστρωματικά υλικά (multi-layers)<sup>1</sup>.**

**Μόνο οι ουσίες που θα περιλαμβάνονται στον κατάλογο εγκεκριμένων ουσιών του νέου κανονισμού, θα μπορούν να χρησιμοποιούνται σκοπίμως για την κατασκευή στρωμάτων πλαστικής ύλης σε πλαστικά υλικά. Οι συγκεκριμένες διατάξεις θα εφαρμοστούν από 31 Δεκεμβρίου 2015 και ο κατάλογος των ουσιών θα περιλαμβάνει:**

- (a) μονομερή ή άλλες αρχικές ουσίες
- (b) πρόσθετα (εξαιρουμένων των χρωστικών)
- (c) βοηθητικά μέσα παραγωγής πολυμερών (εξαιρουμένων των διαλυτών)
- (d) μακρομόρια που λαμβάνονται με μικροβιακή ζύμωση

**Σε κάθε πολυστρωματικό υλικό, η σύνθεση κάθε πλαστικού στρώματος πρέπει να συμμορφώνεται με τον νέο κανονισμό, με εξαίρεση την περίπτωση όπου ένας λειτουργικός φραγμός<sup>2</sup> διαχωρίζει το υλικό από το τρόφιμο.**

**Δήλωση συμμόρφωσης.** Επιπροσθέτως της σημερινής νομοθεσίας, η γραπτή δήλωση συμμόρφωσης θα πρέπει να περιλαμβάνει και τις ακόλουθες πληροφορίες:

- Χρόνο και θερμοκρασία επεξεργασίας

και αποθήκευσης των υλικών που θα έρχονται σε επαφή με το τρόφιμο.

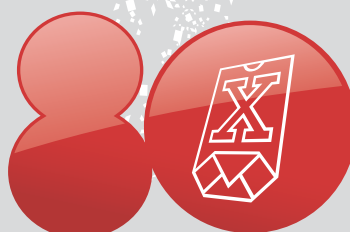
- Στην περίπτωση που χρησιμοποιείται ένας λειτουργικός φραγμός, επιβεβαίωση ότι το υλικό του αντικείμενου είναι σύμφωνο με τα Άρθρα 13(2), (3) και (4) και Άρθρα 14(2) και (3) του νέου κανονισμού.

**Συνθήκες των τεστ μετανάστευσης.** Ο νέος κανονισμός θέτει πιο αυστηρούς όρους ως προς τις συνθήκες και τους προσομοιωτές τροφίμων που χρησιμοποιούνται στα τεστ μετανάστευσης. Συγκεκριμένα απαιτεί η επιλογή του χρόνου επαφής με το τρόφιμο και του προσομοιωτή να γίνεται με βάση τις πιο δυσμενείς συνθήκες.

Σύμφωνα με το σύστημα διαχείρισης ποιότητας που εφαρμόζουμε στη Χατζόπουλος Α.Ε. παρακολουθούμε με επιμέλεια όλους τους νέους κανονισμούς και τις οδηγίες της Ευρωπαϊκής Ένωσης, ώστε τα υλικά συσκευασίας μας πάντα να συμμορφώνονται με τις τελευταίες αναθεωρήσεις του ευρωπαϊκού δικαίου.

<sup>1</sup> Ο όρος «multi-layer» αναφέρεται σε ένα υλικό ή αντικείμενο που αποτελείται από δύο ή περισσότερα στρώματα διαφορετικού τύπου υλικών με τουλάχιστον ένα από αυτά να είναι πλαστικό.

<sup>2</sup> Ο όρος «λειτουργικός φραγμός» αναφέρεται σε έναν φραγμό που αποτελείται από ένα ή περισσότερα στρώματα κάθε είδους υλικού και που εξασφαλίζει ότι το τελικό αντικείμενο είναι σύμφωνο με το Άρθρο 3 του κανονισμού 1935/2004 και με τις διατάξεις που περιλαμβάνει και ο νέος κανονισμός.



XPONIA



1931-2011 | 80 ΧΡΟΝΙΑ ΧΑΤΖΟΠΟΥΛΟΣ  
ΕΥΚΑΜΠΤΗ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑ ΣΤΗΝ ΤΕΛΕΙΟΤΗΤΑ





## Η Χατζόπουλος Α.Ε. στην interpack 2011

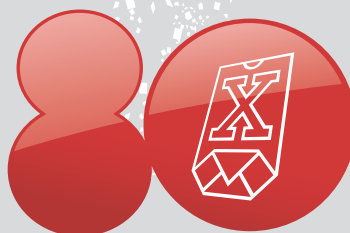
**Ό**πως πάντα, δε θα μπορούσαμε να λείψουμε από την πιο ενδιαφέρουσα έκθεση συσκευασίας στην Ευρώπη που θα λάβει χώρα στο **Düsseldorf** στις **12-18 Μαΐου 2011**.

Θα βρισκόμαστε στο **Hall 11, stand A70**. Στο περίπτερό μας θα εκθέσουμε ποικίλα υλικά συσκευασίας και εφαρμογές για τις βιομηχανίες τροφίμων, ποτών, καλλυντικών και φαρμακευτικών προϊόντων. Επιπλέον θα παρουσιαστούν και φιλμ τεχνολογίας **Xcode**, λαμιναρισμένα φιλμ με ή χωρίς τη χρήση Alu foil και PET καθώς και λύσεις συσκευασίας με εγχάραξη laser.

Η **interpack** αποτελεί την μεγαλύτερη έκθεση συσκευασίας στην Ευρώπη. Κάθε φορά που διεξάγεται προσελκύει χιλιάδες επισκέπτες από όλο τον κόσμο, προκειμένου να δουν την τελευταία λέξη της τεχνολογίας σε φιλμ συσκευασίας, λαμιναρισμένα υλικά, νέες εφαρμογές και συσκευαστικές μηχανές. Ανυπομονούμε να σας συναντήσουμε εκεί!



Για οποιαδήποτε πρόταση ή πληροφορία παρακαλούμε  
επικοινωνήστε στο e-mail: [news@hatzopoulos.gr](mailto:news@hatzopoulos.gr)



**Χ Ρ Ο Ν Ι Α**

**Xcode XLabel**

1931-2011 | 80 ΧΡΟΝΙΑ ΧΑΤΖΟΠΟΥΛΟΣ  
ΕΥΚΑΜΠΤΗ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑ ΣΤΗΝ ΤΕΛΕΙΟΤΗΤΑ

**XDARR Laser cut**